

World of Microsurgery  
*Welt der Mikrochirurgie*

Innovation & Quality



S&T®



**S&T<sup>®</sup>**  
Confidence  
*Vertrauen*

All  
**S&T<sup>®</sup>** instruments  
carry a lifetime  
warranty against  
defects in  
workmanship  
and materials.

Alle  
**S&T<sup>®</sup>** Instrumente  
haben eine lebens-  
lange Garantie auf  
Material und  
Verarbeitung.

**S&T<sup>®</sup>**



All instruments are subject to technical changes in design and construction. We will supply the current model.

*Technische Änderungen sind vorbehalten. Bei Änderungen in Form, Konstruktion usw. infolge Entwicklung, liefern wir das neueste Modell.*

Our general terms and conditions of sale and deliveries are applicable.

*Es gelten unsere allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen.*

Reprints of this catalogue in whole or in part is not permitted. Printed or electronic matters of any kind for which illustrations of our products are required with or without the respective article number are subject to our written consent.

*Der Nachdruck dieses Kataloges, auch auszugsweise, ist nicht gestattet. Druckschriften oder elektronische Speicherung irgendwelcher Art, für die Abbildungen unserer Erzeugnisse Verwendung finden sollen, ob mit oder ohne dazugehörige Artikelnummer, bedürfen unserer schriftlichen Genehmigung.*

rdeliv

# CERTIFICATE

No. Q2N 04 02 22204 011



Holder of Certificate:

## S & T<sup>®</sup>

**S & T AG**

Zollstrasse 91  
8212 Neuhausen am Rheinfall  
Switzerland

Facility:

**S & T AG**

Zollstrasse 91, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
Switzerland

Certification Mark:



Scope of Certificate:

Production of microsurgical sutures  
and non active microsurgical instruments

Applied Standard(s):

EN ISO 13485:2003  
Medical Devices –  
Quality Management Systems –  
Requirements for regulatory purposes

The Certification Body of TÜV PRODUCT SERVICE GMBH certifies that the company mentioned above has established and is maintaining a quality system which meets the requirements of the listed standards. See also notes overleaf.

Report No.: 70063813

Valid until: 2007-07-31

Date: 2004-03-40



TÜV PRODUCT SERVICE GMBH  
Zertifizierstelle  
Ridlerstraße 65 D-80339 München  
Gruppe TÜV Süddeutschland

Akkreditiert durch



Zentralstelle der Länder  
für Gesundheitsschutz  
bei Arzneimitteln und  
Medizinprodukten

vertreten im



ZLG-ZQ-999.98.12-46

## To our Customers *An unsere Kunden*

### Dear Customer...

welcome to **S&T**'s latest catalog — your resource and authority in the field of Microsurgery.

Microsurgery has evolved through the years, with new procedures pioneered and new techniques perfected. **S&T** has been at the forefront, accommodating each new innovation with skillfully engineered instruments. Quite simply, we've been on the cutting edge of the cutting edge.

The growing field of Microsurgery depends on more than just the right instruments. It depends on research, knowledge and expert advice.

**S&T** is proud to acknowledge its collaboration with the world's most prestigious microsurgeons. Together, we have crafted some of the most innovative products in the field. **S&T** products are crafted from premium materials, and are built from a sound foundation of research, expert cooperation, and precise engineering. We at **S&T** are so confident in our products and processes that we challenge you to find a better line of instruments anywhere else in the world.

**All **S&T** instruments carry a lifetime warranty against defects in workmanship and materials.**

We thank you for your loyalty and support. Our pledge to you is that **S&T** will continue its dedication to excellence — so you can achieve it.

Thank you.

### Verehrter Kunde...

herzlich willkommen zu **S&T**'s Welt der Mikrochirurgie.

*Die Mikrochirurgie hat sich mit den anderen Disziplinen über die Zeit gewandelt: Neue Eingriffe sind entstanden, während bestehende Techniken perfektioniert und die hierzu benötigten Instrumente modifiziert wurden.*

*Solche Änderungen können ihren Zweck nur dort erfolgreich erfüllen, wo Unterstützung von Wissensträgern eingebracht wird.*

**S&T** bedankt sich an dieser Stelle für die Mitarbeit von vielen weltführenden Mikrochirurgen. Die Lösungen, die wir dank unserer Zusammenarbeit gemeinsam erarbeitet haben, zeichnen sich durch eine einzigartige Mischung von Funktionalität und Design, wie auch des rationalen Einsatzes der Materialien und Produktionsprozesse aus. Wir sind überzeugt, dass Sie nirgendwo bessere Instrumente finden werden.

**Bitte beachten Sie, dass **S&T** Instrumente eine lebenslange Garantie auf Material und Verarbeitung haben.**

*Wir schätzen das Vertrauen, das Sie in uns setzen. Es ist die Motivation, unsere hohem Standards stetig zu verbessern.*

*Herzlichen Dank.*



# S&T®

## Selecting your Instrument

### Wahl der Instrumente

## Selecting the Appropriate Instrument

All **S&T** products must be used exclusively for their intended purpose.

In this catalog you will find information concerning the appropriate use of each instrument. The following highlights are some of the important factors to keep in mind when selecting the instrument that best suits your needs:

## Instrument Length

When deciding which length of instrument to use, careful consideration should be given to the depth of the surgical field within which you will be working. For example, instruments 11 centimeters in length can only be used comfortably on or very near the surface. Each additional centimeter of the instrument enables you to work that much deeper. Our longest instruments are designed for procedures that involve deep surgical fields, or in areas where it's not practical to use shorter instruments. Personal preference may also be a consideration as surgeons with larger hands may feel more comfortable using longer instruments. In general, instruments that are 15 cm or shorter are commonly used for hand surgery, while instruments 18 cm or longer are typically used in procedures involving free tissue transfer (free flaps).

## Round or Flat Handle?

We generally recommend the use of round handle needleholders and scissors. Round handle instruments facilitate the rotating movement needed when using a needleholder for passing sutures through tissue. It has been our observation that most surgeons prefer the feel of round handle instruments.

Flat handle, Jewelers-type forceps are the preferred style for both forceps and dilators. A full range of flat handle instruments are found within this catalog.

## Wahl der Instrumente

Alle **S&T** Produkte dürfen nur für den dafür vorgesehenen Einsatz verwendet werden.

Um Sie bei der Auswahl Ihrer Instrumente zu unterstützen, beinhaltet der Katalog relevante Informationen über den Gebrauch jedes Instruments. Wir führen hier einige der wichtigeren Punkte auf:

## Länge der Instrumente

Beachten Sie vor allem die Länge der Instrumente, und berücksichtigen Sie die Tiefe der Wunde, in der Sie arbeiten. Instrumente von 11 cm Länge können nur auf oder in der Nähe der Oberfläche bequem gehandhabt werden. Jeder zusätzliche Zentimeter Instrumentenlänge ermöglicht es, entsprechend tiefer zu arbeiten. Instrumente von 15 cm Länge werden vorzugsweise in der Handchirurgie verwendet. Unsere längsten Instrumente sind für die Verwendung in tiefen Wunden vorgesehen und können sich für Oberflächenarbeiten als ungeeignet erweisen. Wir stellen jedoch vermehrt fest, dass Chirurgen mit grösseren Händen gerne längere Instrumente benutzen; zudem bemerken wir in den letzten Jahren einen allgemeinen Trend zu längeren Instrumenten.

## Rund- oder Flachgriff?

Grundsätzlich raten wir zu Rundgriff Instrumenten. Eine rotierende Bewegung wird zwar nur beim Nadeldurchstich benötigt: Es zeigt sich jedoch, dass sich Mikrochirurgen an das Gefühl von Rundgriff Instrumenten gewöhnen und nicht gerne bei jedem Instrumentenwechsel umstellen.

Chirurgen mit einer Vorliebe für Flachgriff Instrumente werden eine grosse Auswahl davon in diesem Katalog finden.

**S&T<sup>®</sup>**  
Selecting your  
Instrument  
*Wahl  
der Instrumente*

## **Advantages of Balanced Instruments**

Balanced instruments are designed to put the center of gravity (the balance point) in the web space between the thumb and index finger. This is accomplished by adding a slight counter weight to the proximal end of the instrument. The design of balanced instruments enhances tactile feel, aiding in better control and precision. Balanced instruments are less tiring to handle, especially during lengthy procedures. Round handle balanced instruments have better handling characteristics than the standard (non-balanced) round handle instruments.

## **Angulated and Curved Forceps**

Many instruments feature angulated or curved tips, giving you a grip that is parallel/perpendicular to the working surface, depending on the object you are handling. While most surgeons are comfortable with our standard 45° or 36° angles, others may prefer the flexibility and curvature of an instrument that conforms to any hand position. Curved forceps are designed to facilitate needle driving or passage through tissue. Straight forceps are commonly held in the non-dominant hand and are used to either grasp tissue or receive the needle when suturing.

## **Instrument Sets**

In response to our customers' needs, we have developed sets of instruments made up of the most commonly used microsurgical instruments. These sets are available in both round and flat handle versions. See catalog chapter 2.

## **Vorteile balancierter Instrumente**

*Unsere balancierten Instrumente wurden entwickelt, um den Gewichtsschwerpunkt in die Kehle zwischen Daumen und Zeigefinger zu legen. Damit wird das taktile Gefühl gewährleistet, das Ihnen die bestmögliche Kontrolle über Ihre Instrumente gibt. Balancierte Instrumente haben sich auch als weniger ermüdend erwiesen, vor allem während längerer Eingriffe. Zu guter Letzt ist zu erwähnen, dass balancierte Rundgriff Instrumente bessere Dreheigenschaften aufweisen als herkömmliche Rundgriff Instrumente.*

## **Gewinkelte und gebogene Instrumente**

*Viele Instrumente sind abgewinkelt oder gebogen, um Ihnen einen Griff entweder parallel oder rechtwinklig zur Arbeitsfläche zu ermöglichen, je nach Struktur des Objekts, das Sie positionieren wollen. Die meisten Chirurgen bevorzugen unsere Standards, 45° oder 36° Winkel. Andere bevorzugen die Flexibilität, die Ihnen durch eine gebogene Arbeitsspitze geboten wird, da sich diese tatsächlich an jede Position der Hand anpasst.*

## **Instrumenten Sets**

*Wir werden öfters gebeten, ein Instrumentarium für Chirurgen vorzuschlagen. Wir haben geeignete Sets für den normalen Bedarf in der Mikrochirurgie zusammengestellt. Es sind Ausführungen mit Rundgriff und Flachgriff Instrumenten erhältlich. Siehe Kapitel 2.*

# Care of Instruments *Instandhaltung der Instrumente*

## Instrument Care and Handling

Proper care and handling techniques will help preserve the life of an instrument, and ensure that it functions at peak performance. Avoid having your instruments lay loose together. You should not combine delicate micro instruments with macro instruments as this may cause damage to the delicate tips. Most damage to microsurgical instruments occurs during processing and cleaning, so it is crucial that you handle the instruments with great care. Finally, we recommend you invest in a sturdy instrument container that is specifically designed for the storage, sterilization and transport of microsurgical instruments.

## Grundpflege und Gebrauch der Instrumente

*Bei sachgemässer Pflege haben die Instrumente eine sehr lange Lebensdauer. Mikro Instrumente sollen nicht lose herumliegen und sind getrennt von schweren Instrumenten aufzubewahren. Ihre Spitzen dürfen nie gegen andere Metallgegenstände stossen. Der Kauf einer hochwertigen Instrumentendose ist eine sinnvolle Investition. Instrumente sollen immer in der Dose aufbewahrt werden, wenn sie nicht gerade benutzt oder gereinigt werden.*

## Decontamination

### Warning!

Most instrument damage occurs during processing and cleaning. The best way to avoid this is by handling them with great care. This is especially true for microsurgical instruments.

## Dekontamination

### Achtung!

*Am häufigsten werden Instrumente beim Reinigen beschädigt. Alle Instrumente sollen sorgfältig behandelt werden; dies gilt insbesondere für Mikro Instrumente.*

## Pre-cleaning

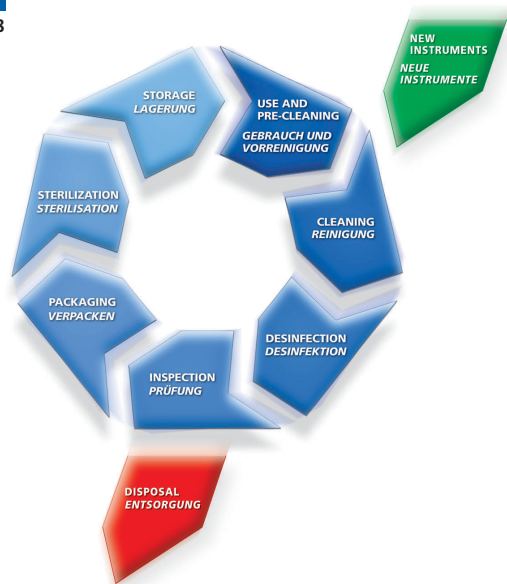
It is best to remove excess tissue or other residues from your instruments as soon as possible, ideally immediately after the procedure. This can be done manually or by an ultrasonic cleaner. We suggest that a disinfecting agent be used. Keep in mind that temperatures below 45° C are needed to avoid protein coagulation.

## Vorreinigung

*Gewebe und andere Verunreinigungen sollen baldmöglichst von Instrumenten entfernt werden. Dies soll während, sowie direkt nach dem Eingriff erfolgen. Die Vorreinigung kann manuell oder mit Hilfe eines Ultraschallgerätes erfolgen. Grundsätzlich ist ein Desinfektionsmittel zu verwenden. Die Temperatur des Reinigungsmediums darf 45° C nicht überschreiten, da es sonst zur Koagulation von anhaftenden Proteinen kommen kann.*

Make sure to move all approximators, ratchets and sliding parts to ensure that all residues are removed. Clamps, scissors and needle holders need to be opened to allow contact with cleaning solutions.

*Bewegen Sie alle Approximatoren, Rasten und sonstige beweglichen Teile, um eine Entfernung aller Verunreinigungen sicher zu stellen. Klemmen müssen hierbei geöffnet werden, um eine Benetzung mit Reinigungsmitteln zu ermöglichen.*





**S&T<sup>®</sup>**  
Care of  
Instruments  
*Instandhaltung  
der Instrumente*

## Cleaning

In general, you should follow the prescribed guidelines established for your institution. It is recommended that cleaning and disinfecting be done in a thermal disinfectant.

Initial cleaning commences at temperatures of approximately 40-60° C with pH-neutral cleaners (preferably with enzymatic agents). Rinsing is best done with cold water and without additives.

Foam generation should be avoided as it may inhibit the cleaning action.

You should follow the manufacturers' instructions regarding use of cleaning agents and cleaning equipment. Water used in all cleaning processes should have a low concentration of chloride ions, as excessive concentrations may lead to pitting and other forms of corrosion.

Final rinsing should be done with distilled / deionized water. This helps to avoid staining of the instruments.

**To avoid damaging the delicate tips of micro instruments, process them in their own designated tray. Avoid overloading the tray, making sure that micro instruments do not come in contact with macro instruments. Scissors and needle holders should be opened to ensure proper cleaning.**

Be mindful of instruments with large surface areas. They can overshadow smaller instruments situated below them, inhibiting them from being cleaned properly and effectively.

Instruments should be dried thoroughly after cleaning, to avoid corrosion.

Only clean instruments should be sterilized.

**Note: New instruments should be processed and sterilized prior to their first use.**

## Reinigung

*Reinigung und Desinfektion sollen in einem Thermodesinfektor durchgeführt werden.*

*Die Reinigung erfolgt mit pH neutralen Reinigern bei Temperaturen von ca. 40-60° C, bevorzugt mit enzymatischen Reagenzien. Die Spülung erfolgt am besten mit kaltem Wasser ohne Zusätze.*

*Schaumbildung soll vermieden werden, da der Reinigungsprozess behindert werden kann.*

*Die Gebrauchsanweisungen der Hersteller für die Reinigungsmittel und aller am Reinigungsprozess beteiligten Maschinen müssen eingehalten werden, um eine wirksame Dekontamination der Instrumente sicher zu stellen. Das Wasser, welches in den Reinigungsprozessen verwendet wird, muss eine niedere Chloridionkonzentration aufweisen, da sonst mit Lochfrass und anderen Korrosionsarten gerechnet werden muss. Die letzte Spülung sollte mit destilliertem / deionisiertem Wasser erfolgen.*

***Mikro Instrumente sollen in ihrem eigenen Behälter gereinigt werden, um Überladung vorzubeugen und den Kontakt mit Makro Instrumenten auszuschliessen, welcher oft zu unnötigen Schäden führt.***

*Öffnen Sie alle Rasten am Instrument, um den bestmöglichen Reinigungseffekt zu erreichen.*

*Instrumente mit grossen Oberflächen erzeugen "Waschschatten" und decken unter ihnen gelagerte Instrumente ab, was die Reinigungsaktivität beeinträchtigt. Entfernen sie die Instrumente nach der Trocknung aus der Maschine, da sonst Korrosion einsetzen kann.*

*Beachten Sie, dass nur optimal gesäuberte Instrumente sterilisiert werden dürfen.*

***Achtung: Neue Instrumente müssen vor Inbetriebnahme mindestens einmal gereinigt werden.***

## Disinfection

For the disinfecting process, we recommend using a cycle with the highest temperatures (approximately 93°C).

## Desinfektion

Benutzen Sie für die Desinfektion das Programm mit der höchsten Temperatur (üblicherweise ca. 93°C).

## Inspection

Instruments should be inspected after each use and immediately after cleaning. The instruments tips should approximate well. Ensure that all scissors and needleholders are in proper working order. Pay special attention to hinges and box locks. Make sure that they are thoroughly cleaned and function smoothly. Check for bent and broken tips. Instruments that are damaged should be removed from service and either be repaired or replaced.

## Prüfung

Alle Instrumente müssen geprüft werden: Sichtbare Verschmutzungen sind inakzeptabel. Insbesondere verdeckte Flächen müssen gründlich kontrolliert werden. Ein Instrument muss zwingend alle ihm zugeordneten Funktionen erfüllen; sollten Funktionen des Instrumentes in irgendeiner Weise beeinträchtigt sein, müssen die Fehler sofort behoben werden.

Instruments that are beyond repair should be discarded, ensuring that they will not find their way back into the operating room.

In Fällen, in denen ein Instrument nicht wirtschaftlich repariert werden kann, soll das Instrument entsorgt werden, um sicher zu stellen, dass es nicht wieder in eine OP Umgebung zurückfindet.

If corrosion is apparent, the instrument should be removed from service and sent out for repair. Depending on the nature of the corrosion, some mild forms may be polished away. In the case of serious pitting or corrosion, the instrument should be discarded as to avoid cross contamination with other instruments.

Korrosion führt zu einer Zurückweisung des Instrumentes. Bei leichtesten Anzeichen kann die Oberfläche möglicherweise poliert werden, sonst muss das Instrument aussortiert und entsorgt werden, da die Effektivität der Reinigung fragwürdig wird und die Korrosion weitere Instrumente angreifen kann.

## Lubrication

Instruments with moving parts perform best when properly lubricated. Instrument lubrication not only makes an instrument perform better, but also reduces the effects of corrosion, ultimately prolonging the life of the instrument. We recommend any paraffin-based lubricant that is certified for use with medical devices. Remember to use only enough to wet the relevant areas, allowing instruments to drip dry before placing them in a tray or wrapping.

## Schmiermittel

Falls keine Schmiermittel in den vorherigen Prozessen aufgebracht wurde, ist nun der richtige Zeitpunkt gekommen. **Alle beweglichen Teile sollen geschmiert werden.** Dies verlängert die Lebensdauer aller Instrumente und verringert das Korrosionspotential. Wir empfehlen den Einsatz von Ölen auf Paraffin Basis, die für den Einsatz an medizinischen Geräten zugelassen sind. Bringen Sie dabei nur die erforderliche Mindestmenge auf.

# S&T<sup>®</sup>

## Care of Instruments *Instandhaltung der Instrumente*

S&T instruments have a **lifetime warranty** on workmanship and materials. Instruments that are judged to be defective should be returned to **S&T**. Contact your local representative. When returning an instrument, supply as much of the following information as possible: Article code or catalog number; numerical code, located next to the CE mark; and description of the defect. This information is used to improve **S&T** instruments and ensure that our products remain state-of-the-art.

### Packaging

Packaging plays an important role in the sterility of your instruments. Corrosion may occur if instruments are handled improperly during the packaging process, as the drying cycle in the sterilizer may be inhibited. Further, it is possible to invalidate the entire sterilization process if defective packaging materials do not properly protect the sterilized instruments.

### Sterilization

In general, you should follow your institution's set guidelines and procedures when sterilizing microsurgical instruments. The most common form of sterilization is steam autoclaving. Microsurgical instruments should be sterilized in their own case. We recommend autoclaving your **S&T** instruments in saturated steam, at a minimum of 134°C, for 12-18 minutes. Stained instruments are an indication of problems having to do with cleaning/sterilization processes relating to one or more of the following:

- cleaning agents
- steam quality in sterilization
- water quality
- other agents

**Warning:**  
**Non-stainless or corroded instruments may damage other instruments during sterilization.**

**S&T** Instrumente haben eine **lebenslange Garantie** auf Material und Verarbeitung. Senden Sie defekt gewordene Instrumente zurück, informieren Sie uns oder unsere Vertretung, möglichst mit folgenden Angaben: Artikel Code oder Nummer, numerischem Code neben der CE Markierung, sowie einer Beschreibung des aufgetretenen Fehlers. Diese Information wird zur Verbesserung der **S&T** Instrumente benutzt und stellt sicher, dass Sie von uns nur höchstwertige Produkte erhalten.

### Verpackung

Dieser Prozess ist wichtig für den Erfolg aller nachfolgenden Massnahmen, die sicherstellen sollen, dass das Sterilgut in einwandfreiem Zustand im OP eintrifft. Beachten Sie bitte, dass unsachgemässe Handhabung und Materialien einerseits zu Korrosion führen können, andererseits den Sterilisationsprozess selbst in Frage stellen, da eine Rekontamination nicht ausgeschlossen werden kann. Stellen Sie sicher, dass alle Materialien und Prozesse validiert sind und dem Stand der Technik entsprechen.

### Sterilisation

Grundsätzlich sollen die Richtlinien und Vorschriften Ihrer Institution befolgt werden. Instrumente sollen in ihrer Dose sterilisiert werden. Üblicherweise kommt Dampfsterilisation zur Anwendung. Wir empfehlen Sterilisation im gesättigten Wasserdampf, bei mindestens 134°C und 12 bis 18 Minuten. Instrumente mit Oberflächenbelag oder Flecken sind ein Anzeichen für Probleme in den Reinigungs- und Sterilisationsprozessen aufgrund:

- der Reinigungsmittel
- der Dampfqualität
- der Wasserqualität
- anderer Gründe

**Achtung:**  
**Nicht rostfreie oder korrodierte Instrumente infizieren bei der Sterilisation die anderen Instrumente.**

# Taking Care of Instruments *Instandhaltung der Instrumente*

## Storage

Storage sites should be clean, dust-free and well ventilated. Environmental parameters such as temperature, humidity and radiation should be congruent with the standards for human habitation. Humidity must be below the dew point, at all times.

## Use

The life of an instrument may be extended if it is cleaned as often as possible during a procedure. Blood and other contaminants should be removed from the surface of the instrument before it is allowed to dry. This is best done with distilled /deionized water, **not** with saline or ringers solution.

Instruments that appear or become damaged during a procedure should be removed from use and marked for later evaluation, repair and/or replacement.

Certain instruments supplied by **S&T** have special cleaning instructions. In such cases, refer to the cleaning manual included with the product or contact us for a replacement copy of the instructions.

An influencing factor in an instrument's functionality is the transportation of the instrument between processing facilities, storage and use. We recommend the user evaluate methods and establish a system that is as simple and safe as possible.

## Lagerung

*Lagerräume für medizinische Produkte sollen sauber, staubfrei und gut belüftet sein. Umgebungsparameter wie Temperatur, Luftfeuchtigkeit, Strahlung sollen an die Normen, die für Wohnhäuser Anwendung finden, angelehnt sein. Luftfeuchtheitswerte müssen jederzeit unter dem Taupunkt liegen.*

## Gebrauch

*Die typische Lebenszeit von Instrumenten kann dadurch verlängert werden, dass man die Instrumente während des Eingriffs öfters reinigt, am besten mit destilliertem / deionisiertem Wasser, **nicht** mit Kochsalz oder Ringer Lösung.*

*Instrumente, die während des Gebrauchs defekt werden, sollen für eine spätere Evaluation markiert werden. Diese empfehlen wir bei der "Prüfung".*

*Einige unserer Instrumente haben eigene Reinigungsvorschriften. In solchen Fällen halten Sie sich bitte an die beigelegten Reinigungsvorschriften oder kontaktieren Sie uns, falls Sie eine Kopie benötigen.*

*Ein wichtiger Punkt des Instrumentenkreislaufs ist der Transport zwischen den einzelnen Prozessorten, innerhalb des Hauses oder gegebenenfalls auch ausser Haus. Die Anzahl an Möglichkeiten ist überwältigend und für uns nicht absehbar. Wir raten daher, dass Sie möglichst einfache Methoden evaluieren und diese so wenig wie möglich ändern; scheuen Sie sich jedoch nicht, diese zu ändern, sobald es notwendig wird.*

**Important:**

The guidelines that we have provided here are general in nature. Care and handling procedures vary from country to country and from institution to institution. You should adhere to procedures established by your local protocol. If you require additional information, contact us directly or contact your local distributor.

**Service partners**

**S&T** has service partners all over the world. You may contact our partners for answers to questions relating to our products and services (such as workshop and training course support for microsurgical technique, or teaching/training materials for the care and handling of surgical instruments). For a list of our business partners and products as well as services we refer you to our web site

**[www.microsurgery.ch](http://www.microsurgery.ch)**

Of course you may also contact us directly.

**Phone: +41 52 672 74 07**

**S&T AG**  
**Zollstrasse 91**  
**CH-8212 Neuhausen**  
**Switzerland**

It will be our pleasure to see to all your needs in instrumentation. Modifications and ideas for new instruments are always welcome.

**Please note:**

The matrix with application information supplied in the product sections are to be taken as advice. This information has been supplied by surgeons who use the instruments as specified. The use of the instruments is not limited to these applications, and that other uses are not only possible but sensible. We would appreciate it if you could inform us of such additional fields of application you may have found.

**Zur Beachtung:**

*Wir haben hier eine grundsätzliche Vorgehensweise dargestellt, die in den meisten Fällen für eine gefahrlose Aufbereitung ausreichend ist.*

*Wir beantworten aber gerne Ihre Fragen zu diesem Thema.*

**Service Partner**

**S&T** hat weltweit ein dichtes Netz an autorisierten Händlern. Bitte fragen Sie bei unseren Partnern bezüglich unserer Produkte und Dienstleistungen an (Unterstützung von work shops, Lehrmittel rund um die Instrumentierung, sowie anderes). Eine aktuelle Liste unserer Service Partner, wie auch unserer Produkte und Dienstleistungen, finden Sie im Internet unter

**[www.microsurgery.ch](http://www.microsurgery.ch)**

*Selbstverständlich können Sie uns auch direkt kontaktieren.*

**Telefon: +41 52 672 74 07**

**S&T AG**  
**Zollstrasse 91**  
**CH-8212 Neuhausen**  
**Schweiz**

*Wir freuen uns, alle Ihre Bedürfnisse in der Instrumentierung zu stillen. Änderungen und Ideen für neue Instrumente besprechen wir gerne mit Ihnen.*

**Bitte beachten Sie:**

*Die Anwendungsinformationen in den Produktkapitel sind als Ratschlag zu sehen. Diese Informationen wurden uns grösstenteils von Chirurgen übermittelt, die die Instrumente auf die angegebene Art und Weise benutzen. Dies heisst jedoch nicht, dass ihre Anwendung darauf beschränkt ist, sondern dass andere Anwendungen durchaus sinnvoll sein können. Wir würden uns freuen, wenn Sie uns informieren würden, falls Sie solche zusätzliche Anwendungen finden.*





S&T AG · Zollstr. 91 · CH-8212 Neuhausen, Switzerland · web: [www.microsurgery.ch](http://www.microsurgery.ch) · e-mail: [info@s-and-t.net](mailto:info@s-and-t.net)

Contact  
*Kontakt*

e-mail  
**[info@s-and-t.net](mailto:info@s-and-t.net)**  
phone  
**+ 41 52 672 7407**

*e-mail*  
***[info@s-and-t.net](mailto:info@s-and-t.net)***  
*Telefon*  
***+41 52 672 7407***

or by

*oder durch*

fax  
**+ 41 52 672 7402**

*Telefax*  
***+41 52 672 7402***

Satisfied customers are loyal customers.











*Zufriedene Kunden kehren zurück.*

Thank you.

*Herzlichen Dank.*



# Contents Inhalt

	<b>Sutures for Microsurgery</b>	<b>1.01-06</b>	<b><i>Nahtmaterial für die Mikrochirurgie</i></b>	<b>1.01-06</b>
	<b>Instrument Sets</b>	<b>2.01-16</b>	<b><i>Instrumentensätze</i></b>	<b>2.01-16</b>
	Basic Lab Set	2.01-02	<i>Labor-Grund-Set</i>	2.01-02
	Basic Hand Surgery Set	2.03-06	<i>Handchirurgie-Grund-Set</i>	2.03-06
	Basic Reconstructive Surgery Set	2.07-10	<i>Wiederherstellungschirurgie-Grund-Set</i>	2.07-10
	Perforator Flap Set by Blondeel	2.11-12	<i>Perforator Lappen-Set nach Blondeel</i>	2.11-12
	Combined Basic Hand- and Reconstructive Surgery-Set	2.13-16	<i>Kombiniertes Hand- und Wiederherstellungschirurgie-Grund-Set</i>	2.13-16
	<b>Scissors</b>	<b>3.01-10</b>	<b><i>Scheren</i></b>	<b>3.01-10</b>
	<b>Forceps</b>	<b>4.01-16</b>	<b><i>Pinzetten</i></b>	<b>4.01-16</b>
	Classic Line forceps	4.01-08	<i>Classic Line Pinzetten</i>	4.01-08
	Balance forceps BF®	4.09-12	<i>Balance Pinzetten BF®</i>	4.09-12
	Forceps by Banis	4.13-14	<i>Pinzetten nach Banis</i>	4.13-14
	Tubing Introducer forceps / Tissue Forceps	4.15-16	<i>Führungspinzetten / Gewebepinzetten</i>	4.15-16
	<b>Vessel dilators</b>	<b>5.01-06</b>	<b><i>Gefäßdilatoren</i></b>	<b>5.01-06</b>
	Vessel dilator forceps	5.01-04	<i>Gefäßdilator Pinzetten</i>	5.01-04
	Special vessel dilators	5.05-06	<i>Spezial-Gefäßdilatoren</i>	5.05-06
	<b>Needleholders</b>	<b>6.01-08</b>	<b><i>Nadelhalter</i></b>	<b>6.01-08</b>
	Standard needleholders	6.01-04	<i>Standard Nadelhalter</i>	6.01-04
	Needleholder forceps	6.05-06	<i>Nadelhalterpinzetten</i>	6.05-06
	Double action needleholders	6.07-08	<i>Doppelgelenk Nadelhalter</i>	6.07-08
	<b>Micro Clamps</b>	<b>7.01-10</b>	<b><i>Gefäßklemmen</i></b>	<b>7.01-10</b>
	Acland clamps	7.01-10	<i>Acland Klemmen</i>	7.01-10
	Single use micro clamps	7.07-08	<i>Einweg-Mikroklemmen</i>	7.07-08
	Clamp applying forceps	7.09-10	<i>Klemmenanlegepinzetten</i>	7.09-10
	Pener nerve approximator	7.09-10	<i>Pener Nerven Approximator</i>	7.09-10
	<b>Instrument cases</b>	<b>8.01-10</b>	<b><i>Instrumentendosen</i></b>	<b>8.01-10</b>
	Instrument cases	8.01-06	<i>Instrumentendosen</i>	8.01-06
	Instrument Racks	8.07-08	<i>Instrumentenhalter</i>	8.07-08
	Clamp Box / Instrument Beaker	8.09-10	<i>Klemmendose / Bereitschaftsdose</i>	8.09-10
	<b>Special Instruments and Accessories</b>	<b>9.01-16</b>	<b><i>Spezialinstrumente und Zubehör</i></b>	<b>9.01-16</b>
	Arteriotomy clamp	9.01-04	<i>Arteriotomieklemme</i>	9.01-04
	Hand surgery	9.05-08	<i>Handchirurgie</i>	9.05-08
	Peripheral nerves and tendons	9.09-14	<i>Periphere Nerven und Sehnen</i>	9.09-14
	Instrument maintenance	9.15-16	<i>Instandhaltung</i>	9.15-16
	<b>Index</b>	<b>10.01-08</b>	<b><i>Index</i></b>	<b>10.01-08</b>
	All Products from A to Z	10.01-08	<i>Alle Produkte von A bis Z</i>	10.01-08

0.15